

Psa

Chapter 63

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

אֶשְׁחַרְחֶה	אַתָּה	אֱלֹהֵי	וְאֱלֹהִים	יְהוּדָה	בְּמִדְבָּר	בְּהֵיוֹתוֹ	לְדָוִד	מִזְמוֹר	1
chercher	tu	mon-Dieu	Dieu	Juda	dans-désert	dans-être	à-David	psaume	
H7836		H0410	H0430	H3063		H1961	H1732	H4210	
וְעֵינַי	צִיָּה	בְּאֶרֶץ	בְּשָׂרִי	לֵךְ	כְּמָה	נַפְשִׁי	וְלֵךְ	צָמָאָה	
et-fatigué	sécheresse	dans-la-terre	ma-chair	(*)	comme-quoi	mon-âme	(*)	avoir-soif	
H5889	H6723	H0776	H1320		H3642	H5315		H6770	
							מֵיִם	בְּלִי-	
							eaux	dans-sans	
							H4325	H1097	

Psaume de David ; quand il était dans le désert de Juda.

וּכְבוֹדְךָ	עֹזְךָ	לְרֵאוֹת	חֲזִיתִיךָ	בְּקִדְשׁ	בֵּן	2
et-gloire	ta-force	à-voir	contempler	dans-sainteté	ainsi	
H3519	H5797	H7200	H2372	H6944		

Ô Dieu ! tu es mon Dieu ; je te cherche au point du jour ; mon âme a soif de toi, ma chair languit après toi, dans une terre aride et altérée, sans eau,

יִשְׁבְּחוּנֶךָ	שִׁפְתַי	מִחַיִּים	חַסְדְּךָ	טוֹב	כִּי-	3
louer	mes-lèvres	de-vie	ta-bonté	bon	car	
	H8193					

Pour voir ta force et ta gloire, comme je t'ai contemplé dans le lieu saint.

כַּפִּי	אֶשָּׂא	בְּשֵׁמֶךָ	בְּחַיִּי	אֲבָרְכֶךָ	כֵּן	4
comme-ma-bouche	porter	dans-ton-nom	dans-vie	bénir	ainsi	
H3709	H5375	H8034		H1288		

Car ta bonté est meilleure que la vie ; mes lèvres te loueront.

יְהַלֵּל-	רִנְנוֹת	וְשִׁפְתַי	נַפְשִׁי	תִּשְׂבַּע	וְרִשָּׁן	חֵלֶב	כְּמוֹ	5
louer	cri-de-joie	et-mes-lèvres	mon-âme	rassasier	et-graisse	graisse	comme	
	H7445	H8193	H5315	H7646	H1880	H2459	H3644	
							פִּי	
							ma-bouche	
							H6310	

Ainsi je te bénirai durant ma vie, j'élèverai mes mains en ton nom.

בְּךָ	אֶהְגֶּה	בְּאֶשְׁמְרוֹת	יְצוּעֵי	עַל-	זְכַרְתִּיךָ	אִם-	6
(*)	murmurer	dans-veille	couche	sur	se-souvenir	si	
	H1897	H0821			H2142		

Mon âme est rassasiée comme de moelle et de graisse, et ma bouche [te] louera avec des lèvres qui chantent de joie.

אֲרַנֵּן	כַּנְפֵיךָ	וּבְצֵל	לִי	עֲזַרְתָּהּ	תְּהִי־	כִּי-	7
pousser-des-cris	tes-ailles	et-dans-ombre	(*)	au-secours	le-être	car	
	H3671	H6738		H5833	H1961		

Quand je me souviens de toi sur mon lit, je médite de toi durant les veilles de la nuit ;

יְמִינֶךָ :	תִּמְכָּה	כִּי	אַחֲרָיָהּ	נַפְשִׁי	דְּבַקָּה	8
ta-droite	saisir	(*)	après	mon-âme	s'attacher	
H3225	H8551			H5315	H1692	

Car tu as été mon secours, et à l'ombre de tes ailes je chanterai de joie.

הָאָרֶץ :	בְּתַחְתּוֹת	יָבֹאוּ	נַפְשִׁי	יִבְקְשׁוּ	לְשׂוֹאָה	וְהֵמָּה	9
la-terre	dans-profond	venir	mon-âme	chercher	à-dévastation	et-le-quoi	
H0776	H8482	H0935	H5315	H1245		H1992	

Mon âme s'attache à toi pour te suivre, ta droite me soutient.

יְהִיוּ :	שְׁעָלִים	מִנַּת	חֶרֶב	יְדֵי-	עַל-	וַיִּרְהוּ	10
être	renard	de-part	épée	mains-de	sur	verser	
H1961	H7776	H4521	H2719	H3027		H5064	

Mais ceux qui cherchent ma vie pour sa ruine entreront dans les parties inférieures de la terre ;

פִּי	יִסְכֵּר	כִּי	בּוֹ	הַנְּשָׁבַע	כָּל-	יִתְהַלֵּל	בְּאֵלֵהֶם	יִשְׂמַח	וְהִמְלִיךָ	11
ma-bouche	fermer	car	(*)	le-jurer	tout	louer	dans-Dieu	il-se-réjouira	et-le-roi	
H6310	H5534			H7650	H3605		H0430	H8055	H4428	

שָׁקֵר :	דוֹבְרֵי-
mensonge	parler
H8267	H1696

On les livrera à la puissance de l'épée, ils seront la portion des renards.